



FORMARSI AGGIORNARSI CONDIVIDERE



Imparare per agire

un punto-chiave della didattica delle competenze

Riflessioni e spunti per le attività

20 novembre 2015

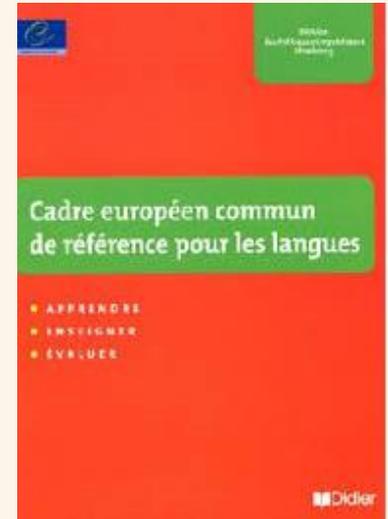
Relatore:

Grazia Bellano Westphal

Deux définitions

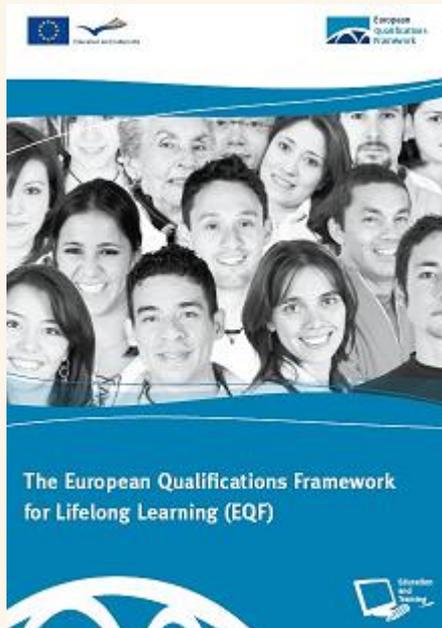
“Les compétences sont l’ensemble des connaissances, des habiletés et des dispositions qui permettent d’agir”

CECR, Didier, 2001, p. 15



« Competenza: comprovata capacità di utilizzare conoscenze, abilità e capacità personali, sociali e/o metodologiche, in situazioni di lavoro o di studio e nello sviluppo professionale e personale”.

DM 139.07, Normativa sul nuovo obbligo di istruzione



« La perspective privilégiée ici est, très généralement aussi, de type actionnel en ce qu'elle considère avant tout l'utilisateur et l'apprenant d'une langue comme des **acteurs sociaux** ayant à accomplir des tâches (qui ne sont pas seulement langagières) dans des circonstances et un environnement donné, à l'intérieur d'un domaine d'action particulier. Si les actes de parole se réalisent dans des activités langagières, celles-ci s'inscrivent elles-mêmes à l'intérieur d'actions en contexte social qui seules leur donnent leur pleine signification ».

CERL, Chapitre 2 « Approche retenue ».



	Pour	Focus
Approche communicative	parler avec l'autre	COMMUNICATION
Perspective actionnelle	agir avec les autres (par la langue ou autrement)	ACTION SOCIALE



	Approche communicative	Perspective actionnelle
"Date de naissance"	1980	2000
On parle une langue ...	en communiquant , en échangeant	en agissant ensemble
Les activités	basées sur la simulation (jeux de rôle, dialogues etc.)	ancrées dans la réalité, en fonction de la tâche.
L'input	document authentique ou adapté/ canevas	la tâche finale / le projet *
Le lieu	la salle de classe	en classe et à l'extérieur
La langue	la langue d'apprentissage	le plurilinguisme *
Le but	développer les activités langagières	développer les compétences
L'attention de l'enseignant	sur le résultat	sur le processus

Approche communicative

- Document déclencheur
- Simulation

Production

7

C'est ton premier séjour à Paris. Tu es à l'hôtel de la Paix et tu dois rencontrer un ami. Vous avez rendez-vous devant la cathédrale de Notre-Dame. Ton ami t'appelle pour te dire comment y aller depuis ton hôtel. Construis le dialogue et joue-le avec un(e) camarade.



13 Imagine que tu fais un séjour linguistique à Paris et que tes parents viennent te voir pour quelques jours. Établis un programme de visites à leur proposer. Utilise un plan de Paris et trouve des renseignements sur le Web.

Tu dois tenir compte

- des goûts et centres d'intérêt de tes parents;
- du fait qu'ils vont rester trois jours et qu'ils vont utiliser les transports en commun;

Perspective actionnelle

- Recherche sur Internet
- Prise en compte des centres d'intérêt d'autrui
- Analyse de la carte de la ville, des transports...
- Relation espace-temps
- Communication



De l' Approche communicative à la Perspective actionnelle

A quoi ce changement de cap est-il dû ?

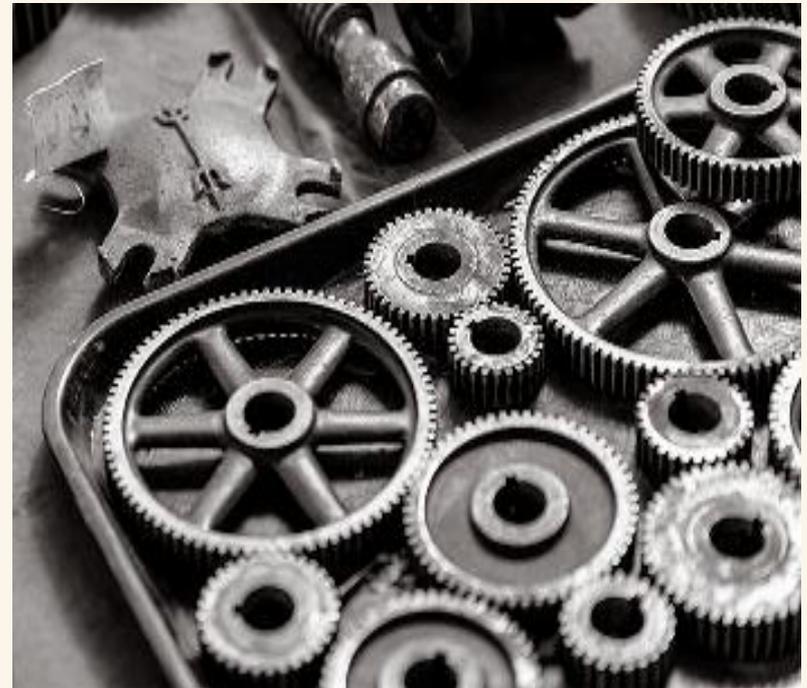
Les temps ont changé ...

Opposition ou évolution?



« L'AC et la PA sont à concevoir de manière à la fois opposée et complémentaire »
« L'image [.....] est celle de deux pièces de puzzle ».

Christian Puren



RENDEZ-VOUS
EN BRETAGNE

COMMUNICATION

- se présenter et présenter quelqu'un
- dire la nationalité, l'âge, la profession
- dire la date
- parler de sa famille
- décrire une personne
- parler de ses goûts
- dire l'heure
- parler de sa routine

LE FRANÇAIS SUR LE VIF



LEXIQUE

- les personnes: métiers, pays et nationalités, famille, aspect physique, caractère, sports et loisirs
- les couleurs
- la routine: jours, mois, saisons, heures, parties du jour, expressions de temps, actions de tous les jours, matières scolaires

GRAMMAIRE

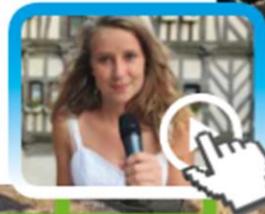
- les verbes du 1^{er} groupe
- les verbes pronominaux
- les adjectifs *que(s)* et *quelle(s)*
- la phrase Interrogative
- les nombres de 40 à 100
- les articles contractés
- le féminin et le pluriel
- la phrase négative
- les pronoms toniques
- les adjectifs possessifs
- les adverbes *très* / *beaucoup (de)*
- *Il est* / *C'est*
- le pronom *on*
- les adjectifs démonstratifs
- *Il y a*

CULTURE

LA BRETAGNE

et en plus...

- les échanges scolaires
- les Idoles et les passe-temps des ados français
- l'école en France



COMPETENZE LINGUISTICHE

All'orale

- captare parole e frasi semplici relative alla tua sfera personale e alla routine quotidiana
- scambiare informazioni semplici su argomenti personali
- descrivere te stesso/a, persone o personaggi che conosci, precisando i gusti e le abitudini

Allo scritto

- captare testi brevi e semplici come annunci, messaggi e articoli trovandovi informazioni prevedibili
- compilare moduli con dati personali, redigere brevi testi come annunci e messaggi

COMPETENZE CHIAVE

- acquisire e interpretare l'informazione
- comunicare
- collaborare e partecipare
- agire in modo autonomo e responsabile
- individuare collegamenti e relazioni

STRATEGIE DI APPRENDIMENTO

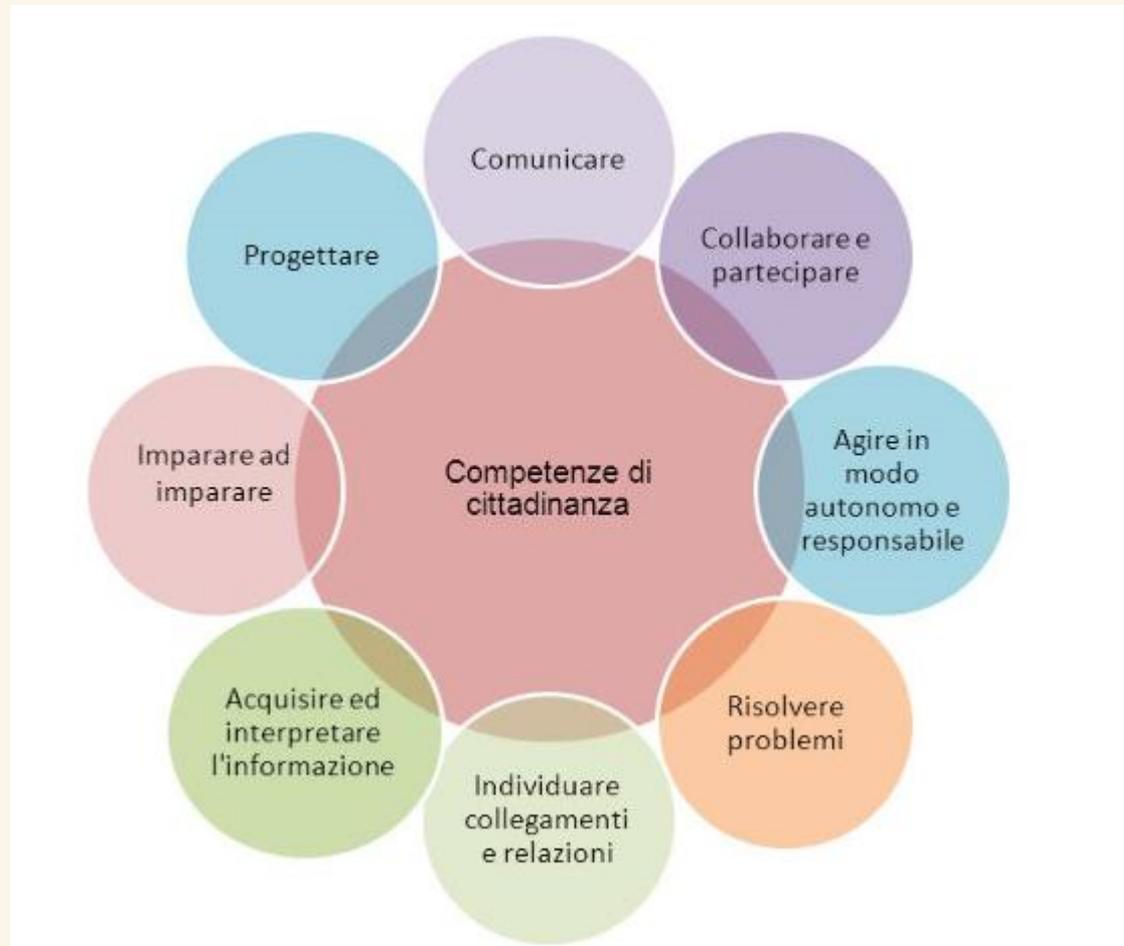
- per la comprensione di un testo orale
- come fare un sondaggio
- come utilizzare ciò che si conosce già in un'attività d'ascolto

IN DIGITALE

ACTION

- faire un sondage
- organiser un goûter
- écrire un e-mail

Le activités de type actionnel permettono di sviluppare le competenze chiave di cittadinanza



ACTION**COMPETENZE** Individuare collegamenti e relazioni

11 Quelle est la tradition de ton pays ou de ta région que tu aimes le plus? Prépare un petit discours pour la présenter à tes camarades. Si tu peux, fais un power-point: ta présentation sera plus intéressante et tu pourras aussi l'envoyer à ton / ta correspondant(e).

Précise

- quand et où a lieu cette fête;
- c'est qu'elle célèbre;
- en quoi elle consiste exactement;
- pourquoi tu l'apprécies.

Activités de type actionnel

ACTION**COMPETENZE** Comunicare

10 Écris une annonce publicitaire pour promouvoir un site, un hôtel, un restaurant traditionnel ou un produit artisanal de la région PACA.

N'oublie pas:

- de rédiger un slogan accrocheur et un texte pertinent;
- de mettre en avant ce qui différencie l'objet de ta publicité;
- d'ajouter une incitation à l'action;
- de donner tous les renseignements nécessaires.

ACTION**COMPETENZE** Progettare – Risolvere problemi

4 **EN PETITS GROUPES** Organisez un voyage de groupe à Nice et ses alentours.

- Calculez le trajet, trouvez le moyen de transport le plus adapté, renseignez-vous sur les horaires et les prix.
- Organisez l'hébergement et les visites.
- Calculez le budget par participant.

Rédigez ensuite le programme de voyage et présentez-le à la classe.

ACTION**COMPETENZE** Progettare – Agire in modo autonomo e responsabile

8 Organise un "gouter crêpe" avec tes camarades de classe! Trouvez la recette de la crêpe et lancez-vous dans la préparation de quelques crêpes sucrées à partager tous ensemble.

5 Écris un chat à partir de ce canevas.

Tu rappelles à ton copain Quentin que votre amie Emma va avoir 15 ans mardi prochain.

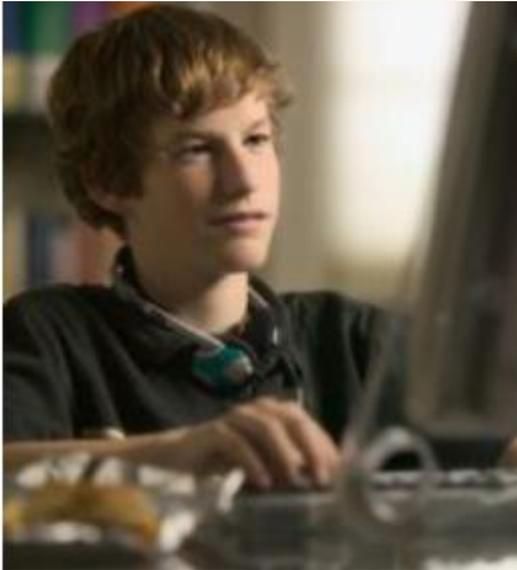
Quentin te propose de lui faire un cadeau ensemble.

Tu es d'accord et tu lui demandes s'il a une idée de cadeau.

Quentin fait une proposition.

Tu trouves que c'est une bonne idée et tu lui proposes d'aller acheter le cadeau dans un magasin que tu connais bien.

Quentin est d'accord. Il te donne rendez-vous samedi à 15 heures devant le magasin.



Activité de type communicatif

Fournir des informations sur un sujet d'actualité

- Qui?** Le maire de Montréal,
- Quoi?** sera reçu par le président de la République française
- Quand?** ce mercredi après-midi,
- Où?** au Palais de l'Élysée, à Paris.
- Comment?** Cet entretien, qui se déroulera en présence de l'ambassadeur du Canada en France,
- Pourquoi?** a pour objectif de renforcer les relations entre Montréal et la France dans le domaine économique.

12 Lis et réponds aux questions.

Hier, l'édition annuelle du Festival «Musiques du Monde» de Confolens s'est terminée. Créé en 1958, cet événement a désormais une renommée internationale et a fait de la petite ville de Confolens un lieu traditionnel de rencontres d'artistes provenant du monde entier. Cette année encore, la réussite a été au rendez-vous: les danses, les concerts et les différentes activités ont succédé pendant six jours ont attiré visiteurs. Les organisateurs, les artistes public ont été comblés.

- 1 Qu'est-ce qui s'est passé?
- 2 Où? Quand?
- 3 Pendant combien de jours?
- 4 Comment ça s'est passé?

13 Écris une brève: donne en trois ou quatre phrases une information concise sur un sujet de ton choix. Ton texte doit répondre aux questions: qui? quoi? quand? où? comment? pourquoi?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



Compréhension

- 3** Tu vas entendre l'extrait d'un téléjournal. Écoute et écris quel est le sujet principal de chaque info.

Info 1	
Info 2	
Info 3	
Info 4	
Info 5	



Production

- 5 EN DUO** Préparez et mettez en scène un mini-journal télévisé. Il doit se composer aux moins de cinq informations appartenant à des domaines différents (politique internationale, politique intérieure, faits divers, culture, sport..)



STRATÉGIES EN LIGNE Communiquer des infos au public



ACTION

COMPETENZE Acquisire e Interpretare
l'informazione – Comunicare

- 8 Renseigne-toi sur d'autres plats typiques de la Martinique et écris le menu d'un repas 100 % antillais.

LIRE POUR...
s'informer

Sur la piste des baleines

Le nord du Québec recèle de merveilles marines. Les plus grands cétacés s'y réfugient loin des bateaux de chasse pour chercher de la nourriture.

Dans les profondeurs du fleuve québécois Saint-Laurent se trouve une des plus grandes concentrations de mammifères marins. Près de treize espèces, incluant des baleines bleues, des dauphins ou encore des orques remontent le fleuve, en quête de nourriture et de tranquillité.

Un calme toutois très relatif! Ces géants des mers sont aujourd'hui une des principales attractions touristiques de la ville de Tadoussac, dans la région Côte-Nord, à l'est de la ville de Québec. Mesurant parfois plus de 30 mètres de long, ces mammifères viennent chercher les krills, ces petites crevettes d'eau douce dont ils sont friands.

En longeant le rivage du Saint-Laurent, les visiteurs armés d'un peu de patience pourront observer les baleines bleues ou les dauphins à nez blanc venir respirer à la surface à l'aide des 20 points d'observation terrestres mis en place. Une autre solution consiste à embarquer à bord d'un des nombreux circuits fluviaux de la région qui proposent d'aller au plus près des mammifères.

Enfin, il est possible de louer un kayak ou un canoë pour s'approcher des bélugas, réfugiés dans certains affluents du Saint-Laurent. Les plus téméraires iront faire de la plongée dans la ville des Tadoussins, située près de l'embouchure de la rivière Saguenay, où ils pourront entendre le célèbre chant des baleines.

Des espèces menacées d'extinction

Au-delà de l'aspect touristique, le fleuve est un important lieu d'étude scientifique autour du comportement animal. Selon le groupe de recherche et d'éducation sur les mammifères marins (GREMM), qui milite pour une meilleure protection

de l'habitat dans le fleuve du Saint-Laurent, sept espèces sont considérées en péril, dont quatre en danger d'extinction.

La pollution de l'eau et les collisions avec les navires marchands sont les principales causes de mortalité. Plusieurs programmes de rétablissement ont été mis en place au Québec, notamment pour les bélugas, les baleines bleues ou encore les baleines à bec.

Renseignements pratiques

Quand s'y rendre

Entre mai et novembre, la majorité des mammifères migrent durant l'hiver à l'exception des bélugas, visibles toute l'année.

Pour s'y rendre

Deux fois par jour un service d'autobus fait la navette entre Québec et la ville de Tadoussac. Sinon, possibilité de louer une voiture à Québec et longer la côte en empruntant la route 138.

Où dormir

Retrouvez [la liste des hôtels et auberges disponibles](#) sur le site internet de la municipalité.

Pour bien préparer son voyage

Québec-maritime: site de promotions touristiques de la région de Québec. Des conseils et adresses sont proposés aux voyageurs.

Toutaine Côte-Nord: site officiel de la région Côte-Nord.

Sur la piste des baleines au Québec, www.lefigaro.fr

- 1 cétacés: cetacei
- 2 en quête de: alla ricerca di
- 3 friands: ghiotti
- 4 embouchure: foce
- 5 en péril: in pericolo



L'article

Le document ci-dessus est tiré de la rubrique "voyages" de l'édition en ligne du Figaro, le plus ancien quotidien de la presse française. Consacrée au tourisme, cette rubrique propose des reportages inédits et donne des informations pratiques sur des destinations de grand intérêt.

1 Lis et réponds aux questions.

- 1 Pourquoi trouve-t-on une grande concentration de mammifères marins dans les profondeurs du fleuve Saint-Laurent?
- 2 Que viennent faire les baleines au large de la ville de Tadoussac?
- 3 Comment peut-on faire pour voir des baleines bleues?
- 4 Où se réfugient les bélugas? Comment peut-on s'en approcher?
- 5 Où peut-on entendre le chant des baleines?
- 6 Combien d'espèces sont menacées? Pour quelles raisons sont-elles en danger?

2 Lis les renseignements pratiques et complète les phrases.

- 1 La bonne période pour voir des baleines est _____.
- 2 Par contre, les bélugas sont visibles _____.
- 3 Pour te rendre à Tadoussac depuis la ville de Québec tu peux _____.
- 4 Si tu cherches un hôtel _____.
- 5 S'il te faut d'autres conseils ou adresses va voir _____.

ACTION

- 3 La faune du Québec est très variée et intéressante. Elle compte des orignaux, des castors, des caribous, des ours noirs, des cougars... Documente-toi sur une de ces espèces et prépare une brève présentation. Tu peux te servir d'images.

COMPÉTENCE Individuer collegamenti e relazioni - Utilizzare strumenti digitali

Les réalisations de référence: des projets collectifs et interdisciplinaires

Quelques exemples

- **organisation d'un voyage à l'étranger**
- **organisation d'une exposition**
- **création d'un site Web**
- **organisation d'une fête**
- **création et mise en place d'un spectacle (pièce de théâtre, concours de chant...)**
- **présentation (diaporama ou vidéo) d'un personnage ou d'un événement (à partager avec ses correspondants)**

Quelles caractéristiques?

Contesto di senso,
problema da risolvere

Organizzazione per fasi:
preparatoria, di sviluppo, conclusiva

Chiarezza e congruenza
nello scopo

Interdisciplinarietà

Attivazione delle competenze
chiave di cittadinanza

Presentazione dell'esito,
del prodotto finale

D'autres approches méthodologiques entrent en jeu

- **Pédagogie du projet**
- **Pédagogie du contrat**
- **Pédagogie différenciée**
- **Pédagogie de groupe**
- **Approche par compétences**

Quelques précisions

- **Le plurilinguisme**
- **La motivation = mobilisation**
- **La culture**
- **Le numérique**
- **Évaluation et auto-évaluation**

Un mot clé: ouverture

Au plurilinguisme
Aux autres cultures
Au monde extérieur à l'école
À plusieurs approches pédagogiques
Aux autres disciplines

Quelques sites intéressants

www.christianpuren.com

PERRENOUD Philippe, « Apprendre à l'école à travers des projets : pourquoi ? comment ?

http://www.unige.ch/fapse/SSE/teachers/perrenoud/php_main/php_1999/1999_17.html.

BÉNECH Pierre, « Pédagogie du projet »,

[ttp://sites.google.com/site/stiprojetvae/situation-probleme/pedagogie-du-projet](http://sites.google.com/site/stiprojetvae/situation-probleme/pedagogie-du-projet)

<http://francparler-oif.org>

Informazioni utili

- Gli **attestati di partecipazione** vi saranno inviati via e-mail
- Riceverete inoltre un' e-mail contenente le istruzioni per scaricare, dal sito Pearson, i **materiali** presentati oggi



Prossimi appuntamenti

30 novembre 2015

Travaille les compétences au collège: quels parcours numériques?

Transversalité, méthodologie et co-construction

Relatore: Jérôme Rambert



FRANCE MAG

La nuova rivista digitale per i docenti di francese!



Articoli sui temi caldi dell'insegnamento



Uno sguardo sul mondo della francofonia internazionale



Rubriche di attualità con materiali da spendere in classe



Les grandes dates



Coups de cœur



Les Incontournables



Proverbes et dictons



Les manifestations à ne pas rater

UNA FONTE DI AGGIORNAMENTO E SPUNTI DIDATTICI PER TUTTI I DOCENTI DI FRANCESE!

Pearson Academy su Facebook

Seguiteci su Facebook!

Potrete restare aggiornati sui prossimi appuntamenti di formazione, ricevere articoli, approfondimenti, notizie sulla scuola in Italia e nel mondo, e molto altro.

E potrete naturalmente condividere quello che vi piace o lasciare commenti.

Pagina Fan

"Pearson Academy – Italia"



Grazie per la partecipazione!



Grazie per la partecipazione!

